РЕФЛЕКСИВНЫЕ МАРКЕРЫ В ЯЗЫКАХ
С СЕРИАЛЬНЫМИ КОНСТРУКЦИЯМИ (НА МАТЕРИАЛЕ ЭВЕ И АКАН)*

В статье рассматриваются рефлексивные маркеры в двух наиболее крупных языках ква, эве и акан, — «классических» языках с сериальными конструкциями. Вначале обсуждается синтаксическая организация сериальных конструкций в этих языках и описывается употребление рефлексивных маркеров в синтаксических позициях эве и акан, не связанных с сериальными конструкциями. Исследуется употребление рефлексивных местоимений в специфических синтаксических позициях, отсутствующих в «не-сериалных» языках: рассматриваются именные группы, зависящие от семантически полноценных и семантически редуцированных глаголов в сериальной конструкции и зависящие от «левых» и «правых», с точки зрения линейного порядка, глагольных лексем; отдельно рассматриваются рефлексивы в каузативных сериальных конструкциях. В заключение предлагается иерархия позиций рефлексив в сериальных конструкциях, представленных в рассматриваемых языках, и делается попытка соотнести эту иерархию с универсальной иерархией позиций рефлексивных местоимений.

Задача настоящей работы — описание функционирования рефлексивного маркера в языках, в синтаксисе которых центральное место занимают так называемые сериалльные конструкции. Исследование синтаксических свойств рефлексива, которое проводится в рамках различных теоретических направлений — ср. [Chomsky 1981; Reinhart 1983; Падучева 1985; Manzini, Wexler 1987; Тестелец, Толдова 1997; Frajtinger, Curl (eds.) 2000; Лютикова 2002; Граценкова 2006], — во многом состоит в том, что описывается набор синтаксических позиций, в которых допускается употребление рефлексивного маркера, кореферентного подлежащему (в некоторых языках возможна и кореферентность рефлексивного маркера другим актантым именным группам, см., например [Лютикова 1999]), а также предлагаются теоретически-ориентированные обобщения о том, каким этот набор синтаксических позиций может быть. При этом, естественно, выборка языков, на материале которых проводились указанные исследования, не полна; в частности, материал языков с сериальными конструкциями в работах по рефлексиву рассматривался мало. Если использование рефлексивного маркера в центральных синтаксических позициях таких языков описано (ср. [Saah 1989; Osam 2002] для языка акан — одного из языков, обсуждаемых в настоящей работе), то практически не затрагивалось его поведение в специфических позициях, связанных с синтаксисом сериализации предикатов и потому существующих только в языках с сериальными конструкциями. Настоящая работа на материале двух в целом относительно хорошо описанных языков заполняет эту лакуну.

Языки ква считаются наиболее типичными представителями языков с сериальными конструкциями; в частности, именно в классических описаниях этих языков [Christaller 1875: 69-73] (для акан) и [Westermann 1907: 94-101] (для эве) конструкции такого типа были впервые введены в научный оборот. Языки эве и акан принадлежат соответствен-
но к левобережной и нё (Nyó) ветвям языковой семьи ква. Они являются самыми крупными языками этой языковой семьи: на них говорят соответственно 2.5 и 8.3 млн человек, преимущественно в республике Гана. Представляемый здесь материал в основном получен автором от информантов этих языков.

1. ПОНЯТИЕ СЕРИАЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Понятие serialной конструкции обсуждается в литературе на протяжении сорока с лишним лет — назовем только самые крупные публикации [Sebba 1987; Lord 1993; Alsina et al. (eds.) 1997; Stewart O. 2001; AlkhENVALD, Dixon (eds.) 2005]. Началом этого обсуждения, по-видимому, явилась статья [Stewart J. 1963], в которой обсуждается материал акан — одного из рассматриваемых нами здесь языков. Серийные конструкции в языках ква и ареально-типологически близких к ним — считаются своего рода «прототипом» при описании serialных конструкций языков иных ареалов и генетических объединений. Под serialной конструкцией понимается особая организация предикации, состоящая в том, что она содержит более одной финитной глагольной лексемы. Так, например, предложения (1) и (2) из языка эве представляют собой предикации, содержащие единственное подлежащее и ипостезу из двух глагольных групп, состоящих из глагольной формы и объектной именной группы:

(1) kofi ọlọ agbalè na ama
КофинаписалписьмоАме.

(2) kofi tsọ ehe-a là elâ
Кофи взял нож-DEF резать мясо

Кофи взял нож и порезал мясо'/Кофи порезал мясо ножом'.

Применительно к языкам Западной Африки широкое понимание serialных конструкций допускает два различных случая. Первый, центральный, случай состоит в том, что в serialную конструкцию входят два или более morfологически финитных глаголов. Так, например, в предложении (3) содержатся две финитных глагольных формы, каждая из которых маркирована видо-временным показателем прошедшего времени:

(3) kofi to-ọ bukuu ma-a ama
Кофи покупает-PST книга давать-PST Ама

Кофи купил книгу Аме'.

Второй случай имеет место, когда в serialную конструкцию входят morfологически финитные глаголы и глаголы, представляющие собой чистую основу, не тождественную никакой финитной глагольной форме. Так, например, в предложении (4) глагол ba 'приходить' имеет показатель прошедшего времени, тогда как глагол de 'брать' не имеет никакого видо-временного маркирования:

(4) kofi de ankaa no ba-e
Кофи брать анксин DEF приходить-PST

Кофи присе аспельсин’ [Osam 1994: 31].

1 Выражаю свою самую глубокую благодарность С. Асаре и О. Аники (акан) и Дж. Джонсона, Э. Альмоо и А. Кугеби Коми Майнке (эве).
Содержательно различие между сериальной конструкцией, представленной в (3), и сериальной конструкцией, представленной в (4), состоит в том, что, хотя частичная семантическая грамматикализация одного из глаголов, входящих в серийную конструкцию, наблюдается в обоих случаях, формальная грамматикализация имеет место только в (4) (см. о признаках грамматикализации на различных уровнях [Bybee et al. 1994: 4–9]). Хотя в (4), очевидно, степень грамматикализации одного из глаголов существенно больше, чем в (3), представленная там конструкция интерпретируется как маргинальный случай сериализации. Заметим также, что если наиболее употребительной в видо-временной форме, как в эве, является форма, не имеющая морфологического маркирования, очевидного способа различения рассматриваемых двух случаев нет, ср. приведенные выше примеры (1)–(2).

Оговорим притом, что в случае заметно более высокой степени грамматикализации элементы, восходящие к глаголам в сериальной конструкции, более естественно синхронно рассматривать как предлоги. Примеры (5)–(6) иллюстрируют употребление предлогов le (эве) и из (акан) 'в', исходные глагольные лексемы которых со значением 'быть' сохраняются и употребляются в обоих языках. Пример (7) иллюстрирует предлог эве kple 'с', возникающий к глаголу со значением 'соединять', не сохранившемуся в языке на настоящий момент:

(5) kofi krəa ama le suku
Кофи видет Ама быть/в школа
'Кофи видел Аму в школе'.

(6) me-hyia-a po wə kumase
1SG-встречаться-PST 3SG быть/в Кумасе
'Я встретился с ним в Кумасе' [Osam 1994: 33].

(7) kofi ʒəs aghaiæ kple niujəti
Кофи писать бумага с ручка
'Кофи написал письмо ручкой'.

Далее, говоря о сериальных конструкциях, мы рассматриваем только конструкции, аналогичные приведенным в примерах (1)–(4). Примеры (5)–(7) анализируются как предложения с предложной или предложно-последовательной группами, и именно так интерпретируются соответствующие синтаксические позиции при помешении в них рефлексивного маркера.

Остановимся теперь коротко на существующих анализах структуры составляющих в предложении с сериальной конструкцией. В ранних работах по сериализации – [Boadi 1968; Stahlke 1970; Bamgboye 1974] (ср. критический разбор в [Schachter 1974]) – предлагался трансферментальный анализ, предполагающий глубинную полипредикативную структуру у предложения с сериальной конструкцией. Сериальная конструкция рассматривается как поверхностная структура, возникающая в результате трансформации из структуры с более чем одной предикацией. Различия между анализами, предлагаемыми в указанных работах, состоят в том, какая именно полипредикативная конструкция предполагается как исходная для какой именно сериальной конструкции. Трансформационный анализ сериализации был полностью отвергнут еще в 1970-х годах. Отказ от него с необходимостью означает, что сериальная конструкция не предполагает полной структуры предложения для каждого из глаголов, входящих в нее, а сле-

3 Отказ от трансформационного анализа сериалных конструкций примерно совпадает по времени с поиском в рамках генеративной синтаксической теории ограничений на возможные трансформации в структуре предложения – см. подробнее краткий очерк раннего генеративного синтаксиса и его истории в [Тестелен 2001: 502–552].
дованительно, организована как особая структура одного предложения (так мы выше и определяем неформально серийную конструкцию).

Все более позднее анализы синтаксической структуры предложения с серийной конструкцией, таким образом, интерпретируют это предложение как содержащее единственную прадикцию. Самый ранний по времени «плоский» анализ (i), предложенный в [Schachter 1974], состоит в том, что серийная конструкция описывается как множество глагольных групп, на равных основаниях входящих в предложение и не образующих единую составляющую.

(i) \[ S \rightarrow NP AUX VP VP^* [Schachter 1974: 257]^4 \]

В более поздних работах всегда предполагается, что серийная конструкция представляет собой единую синтаксическую составляющую – глагольную группу особой структуры. Предлагались два принципиально отличающихся друг от друга варианта организации такой структуры.

Анализ с объединением глагольных групп в глагольную группу состоит в том, что каждый из глаголов, входящих в серийную конструкцию, является вершиной собственной составляющей. Все такие составляющие на равных структурных правах объединяются в единую составляющую. В «наивном» варианте такого анализа (ii), предложенным в [Агбоджо 1986], составляющая, возглавляемая каждым отдельным глаголом, определяется как глагольная группа, а составляющая более верхнего уровня получает условное наименование Pracd – «предикат». Анализ, предложенный в [Agbedor 1994] (iii), выполнен в соответствии с принятой в генеративной теории нотации: составляющая при каждой глагольной вершине характеризуется как первая проекция этой вершины \( V \), тогда как только общая предикатная составляющая определяется как полная глагольная группа. Различия в нотации имеют, однако, на наш взгляд, технический характер и сопряжены с более общими теоретическими установками авторов.

(ii) \[ [N [\{V\}_V\{V\}_NP\{V\}_NP\}vr,pr,af,ed]_S \]

(iii) \[ [NP [\{V1\}_V\{V2\}_NP\}vr,pr,af,ed]_S \]

Анализ с включением одной глагольной группы в другую предполагает, что составляющая, вершиной которой является более правый глагол в серийной конструкции, вложена в составляющую, вершиной которой является более левый глагол, и, таким образом, имеется отношение синтаксической зависимости от левого глагола к правому. Наиболее распространен полученный анализ серийизации с включением одной глагольной группы в другую, предложенный в [Baker 1989] (iv).

(iv) \[ [NP [\{V\}_V\{V\}_NP\}vr,pr,af,ed]_S \]

Устоявшейся общепринятой точки зрения на то, соответствует действительности анализ с объединением глагольных групп (ii)–(iii) или анализ с включением одной глагольной группы в другую (iv), на данный момент нет\(^5\). Для наших целей, однако, существо отметить те их общие свойства, которые можно считать устоявшимися представлениями о синтаксической организации серийной конструкции. Во-первых, серийная конструкция не предполагает полной структуры предикаты для каждого из

---

4 Символ * обозначает здесь, в соответствии с общепринятой нотацией «регулярных выражений», присутствие элемента любое количество раз от 0 до бесконечности. Это означает, что, согласно (i), предложение может содержать единственную глагольную группу, а может содержать две и более: последний случай соответствует серийной конструкции.

5 Заметим, что, строго говоря, вполне возможно, что одна серийные конструкции адекватно описываются одним из двух указанных способов, а другие – другим.
входящих в него глаголов. В частности, вся сериальная конструкция имеет единственное общее подлежащее, а собственного подлежащего при каждом из глаголов сериальной конструкции нет. Во-вторых, вся сериальная конструкция образует единую синтаксическую составляющую, в которую входят все глаголы, входящие в сериальную конструкцию, и, естественно, «индивидуальные» зависимости каждого из них; эта составляющая по своим дистрибутивным свойствам является глагольной группой. Один из главных аргументов в пользу последнего утверждения состоит в том, что отдельный глагол, входящий в сериалную конструкцию, не способен иметь независимое глагольное отрицание, а подвергаться отрицанию может только глагольная группа в целом. Особенно сильно этот аргумент, как показано в [Плунгян 1988: 106], является для эве, где показатель глагольного отрицания me...oa состоит из двух частей и «обнимает» глагольную группу. Серийная конструкция может быть линейно вложена в данный показатель целиком (8a), но абсолютно неприемлемы сконструированные предложения, где показатель отрицания сочетается только с одним из глаголов в сериальной конструкции (8b-c). В акан показатель глагольного отрицания -m- является морфологическим и в серииальной конструкции присоединяется к каждому из глаголов (9a). Однако предложения (9b-c), эквивалентные (8b-c), где этот показатель употреблен только с одним из глаголов в сериальной конструкции, также полностью отвергаются носителями6:

(8) a. kofi me le agbalè na ama o
   Кофи NEG покупать бумага давать Ама NEG
   'Кофи не купил Аме книгу'.

b. *kofi le agbalè me na ama o
   Кофи покупать бумага НЕВ давать Ама NEG

c. *kofi me le agbalè o na ama
   Кофи NEG покупать бумага НЕВ давать Ама

(9) a. kofi a-m-tó bukuu a-m-ña ama
   Кофи PST-NEG-покупать книга PST-NEG-давать Ама
   'Кофи не купил Аме книгу'.

b. *kofi tó-ó bukuu a-m-ña ama
   Кофи покупать-PST книга PST-NEG-давать Ама

c. *kofi a-m-tó bukuu ma-a ama
   Кофи PST-NEG-покупать книга давать-PST Ама

2. РЕФЛЕКСИВНЫЕ МАРКЕРЫ В ЯЗЫКАХ КВА

Обратимся теперь к общим свойствам рефлексивных маркеров в языках ква. Эти маркеры состоят из посессивного лично-числового показателя и собственно рефлексивного показателя. В языке эве два рефлексивных маркера: -gifi и -m̥n̥, которые мы здесь обозначаем соответственно как REF1 и REF2; различия в их дистрибуции минимальны, хотя, как мы покажем ниже, имеют определенное значение для рассматриваемой нами темы. В языке акан имеется единственный рефлексивный маркер hɔ. Все три

6 Важно отметить, что при этом наиболее естественные ожидаемые переводы (8b) и (9b) 'Кофи купил книгу не Аме (а кому-то еще)' и (8c) и (9c) 'Кофи Аме книгу не купил (а украл)' вовсе не кажутся непредставимыми грамматически. Интересно, что единственный реактивный информант обоих языков на контексты такого рода являются предложения (8a) и (9a), имеющие более общее значение.
местоимения имеют два устойчивых синтаксических свойства: ориентированность на подлежащее и относительная локальность.

Ориентированность на подлежащее проявляется в том, что антecedентом рефлексивного местоимения является подлежащее, а не произвольная именная группа. Так, местоимение эве -dokui в (10а), местоимение эве -nto в (10б), как и местоимение акан hо в (11) допускают корефренность только подлежащему, а не посессивной именной группе, несмотря на то, что в последнем случае интерпретация была бы прагматически более естественной:

(10) a. kofíj növi-aj fo e-dokuij,*i
    Копы селянин-DEF быть 3SG-REFL1
    'Брат, Копы ударил самого себя/*его'.

b. kofíj növi-aj fo e-nọj,*i
    Копы селянин-DEF быть 3SG-REFL2
    'Брат, Копы ударил самого себя/*его'.

(11) ama, okulu, bọ-ọ ne họj,*i
    Ама муж быть-PST 3SG REFL
    'Муж, Ама погнал самого себя/*ее'.

В эве ориентированность рефлексивного местоимения на подлежащее имеет неглубокий характер, потому что в позиции одного из двух объектов битранзитивного глагола оно допускает корефренность другому объекту, как в (12), где местоимение -dokui может соотноситься и с подлежащим kofi, и с дополнением ama. Рефлексивное местоимение акан и в аналогичном контексте сохраняет однозначную корефренность подлежащему, см. (13):

(12) kofi j fia ama, e-dokuij, le aṣiufí me
    Копы показывать Ама 3SG-REFL в зеркало внутренняя часть
    'Копы показал Аме, себя/ее саму, в зеркале'.

(13) kofi j kyere-e ama, ne họj,*j
    Копы показывать-PST Ама 3SG REFL
    'Копы показал Аме, себя самого/*ее саму'.

Факты обоих языков, связанные с сериальными конструкциями и частично противоречащие ориентированности рефлексивного местоимения на подлежащее, рассматриваются также ниже, см. примеры (56)–(57).

Относительная локальность, рассматриваемых рефлексивных местоимений состоит в том, что их антecedентом может быть только подлежащее той же predicacji, в которой находится местоимение. Если в сложноподчиненной полипредикативной конструкции рефлексивное местоимение находится в зависимой предикации, то допустимо его корефренность подлежащему этой предикации, но не подлежащему главной предикации. Для акан этот факт был подробно показан в посвященных рефлексиву работах [Saah 1989; Osam 2002]; нам неизвестны работы, где данное свойство рефлексивных местоимений обсуждается для эве, однако оно описано в [LeFebvre, Brusseau 2002] для близкородственного эве языка фон, см. пример (14) из фон, устоявшийся аналогично примеру (16) из эве и примеру (18) из акан. Пример (15а) для эве и пример (17а) для акан показывают, что с подлежащим главной предикации естественно соотносится обычный объектный маркер 3 л.; постановка в аналогичный контекст рефлексивного маркера даст неграмматическое предложение (15b), (17b). Если и подлежащее главной, и подлежащее зависимой предикации прагматически являются равно естественными антecedентами,
то грамматически в обоих языках приемлемо только кореферентность рефлексивного маркера подлежащему той же предикации (16), (18):

(14) kuku\textsubscript{i} lin ṭo asiba\textsubscript{j} gble wu e-\text{f\-ee}\textsubscript{j,*i} ᴨӨН
Кошу думает SUB Асиба ранить тело 3SG-REFL
‘Кошу думает, что Асиба поранила себя,/\text{e-\text{-f\-ee}}\text{j,*i}’ [Lefebvre, Brusseau 2002: 75].

(15) a. kofi\textsubscript{i} bia ama be wo-na-e\textsubscript{i} nu ṭuđu ᴨӨВ
Кофи просить Ама SUB 3SG-давать-3SG вещь есть\textsubscript{RED}
‘Кофи попросил Аму дать ему, еды’.  
b. *kofi\textsubscript{i} bia ama be wo-na e-\text{-ntə}/ e-\text{-f\-okui}\textsubscript{i} nu ṭuđu
Кофи просить Ама SUB 3SG-давать 3SG-REFL1 3SG-REFL2 вещь есть\textsubscript{RED}

(16) a. ama\textsubscript{i} nya be kofi\textsubscript{j} lə e-\text{-f\-okui}\textsubscript{j,*i} ᴨӨВ
Ама знать SUB Кофи любить 3SG-REFL1
‘Ама знает, что Кофи, любит самого себя,/\text{e-\text{-f\-ee}}\text{i}’.  
b. ama\textsubscript{i} nya be kofi\textsubscript{j} lə e-\text{-ni\text{-j,*i}}
Ама знать SUB Кофи любить 3SG-REFL2
‘Ама знает, что Кофи, любит самого себя,/\text{e-\text{-f\-ee}}\text{i}’.

(17) a. kofi\textsubscript{i} bisa-a ama se \text{e-\text{-ma}} no, adu\text{a}ne ᴨАН
Кофи просить-PST Ама SUB 3SG-давать 3SG еда
‘Кофи попросил Аму дать ему, еды’.  
b. *kofi\textsubscript{i} bisa-a ama se \text{e-\text{-ma}} ne hɔ, adu\text{a}ne
Кофи просить-PST Ама SUB 3SG-давать 3SG REFL еда

(18) ama\textsubscript{i} a-hu se kofi\textsubscript{j} ṭo ne hɔ\textsubscript{j,*i} ᴨАН
Ама PFCТ-видеть что Кофи любить 3SG REFL
‘Ама, увидела, что Кофи, любит самого себя,/\text{e-\text{-f\-ee}}\text{j,*i}’.

Предложения (14)–(18) иллюстрируют употребление рефлексивного маркера в сложных предложениях с финитными зависимыми предикациями, такой способ образования полипредикативной конструкции является в рассматриваемых языках доминирующим. В языке эве, однако, представлены маргинальные сложные предложения, построенные по нефинитной стратегии, в которых вершиной зависимой предикации является номинализация, ср. (19). В (19) мы видим соблюдение тех же ограничений, что и в (14)–(18): рефлексивное местоимение может быть кореферентно только субъекту зависимой, но не главной предикации:

(19) ama\textsubscript{i} nya kofi-je\textsubscript{j} e-\text{-f\-okui}_{j,*i} ʃojo ᴨӨВ
Ама знать Кофи-POSS 3SG-REFL ударять\textsubscript{RED}
‘Ама знает, что Кофи ударил самого себя,/\text{e-\text{-f\-ee}}\text{j,*i}’.

В акан есть два специфических случая, которые внешне выглядят как контрпримеры к утверждению о том, что рефлексивный маркер локален и, находясь в зависимой предикации, не может соотноситься с подлежащим главной; однако в действительности эти случаи контрпримерами не являются. Первый из этих случаев, проиллюстрированный примером (20), связан с тем, что рефлексивный маркер hɔ ‘тело’ этимологически связан со словом hɔ ‘тело’, которое продолжает использоваться. Если существительное hɔ ‘тело’ имеет посессивный показатель 3 л., кореферентный подлежащему главной предикации,
то в целом предложение оказывается близким к «искомой» конструкции, в которой hо соотносилось бы с подлежащим за пределами своей predicации. Семантика (20), однако, ясно показывает, что в этом случае hо имеет конкретное лексическое значение 'тело' и не является рефлексивным местоимением. Второй случай, проиллюстрированный (21), связан с тем, что ряд глаголов управляют послелогом hо, омонимичным рефлексивному маркеру, но также этимологически связаным со словом hо 'тело'. Конструкции с данным послелогом имеют ту специфику, что в принципе не сочетаются с рефлексивным маркером (21с); потому в них при любой корсферентности в 3 л. употребляется только маркер 3 л., который, таким образом, может соотноситься и с подлежащим зависимой predicации, и с подлежащим главной predicации, и с антенцентом за пределами свое го предложении. Вне их притом вся послеложная группа тождественна рефлексивному маркеру, ср. (21а–б).

(20) kofi; pe se ama; hwe ne; hо AKAH
Кофи хочет.PRES SUB Ама смотреть 3SG тело
'Кофи хочет, чтобы Ама посмотрела на его (обнаженное) тело/*на него',
[Saah 1989: 18].

(21) a. kofi; pe se ama; dwene ne;i;k hо AKAH
Кофи хочет.PRES SUB Ама думать.PRES 3SG о
'Кофи хочет, чтобы Ама подумала о себе/о нем,i,k', [Saah 1989: 19–20].

b. kwame; re-dwene ne;i hо
Кваме PROGR-думать 3SG о
'Кваме думает о себе/о нем', [Saah 1989: 21].

c. *kofi re-dwene ne hо hо
Кофи PROGR-думать 3SG REFLEX о

Охарактеризуем теперь кратко употребление рефлексивного маркера в синтаксических позициях, не связанных с сериальными конструкциями: несмотря на то, что сериалные конструкции занимают очень большое место в организации синтаксиса языков ква, синтаксические позиции, не вовлеченные в сериалацию, разумеется, также существуют. В них всех (кроме посессивной конструкции) допускается рефлексивный маркер7.

Наиболее типичным для рефлексивного маркера является употребление в синтаксической позиции прямого дополнения. В (23) для эве и в (26) для акан представлено медиальное прямое дополнение глагола с «низкой различимостью участников» (в смысле [Kemmer 1993]) — глагола ухода за телом klо 'мыть(ся)' эве и глагола изменения позиции dan 'поворачиваться' акан. У таких глаголов при референциальном совпадении участника, выраженного подлежащим, и участника, выраженного прямым дополнением, эти два участника слабо семантически противопоставлены друг другу; тем не менее, для многих глаголов такого типа референциальный маркер в рассматриваемых языках является единственным средством маркирования такого референциального тождества. В прочих примерах субъектный и объектный участниками ясно семантически противопо ставляются друг другу, несмотря на то, что в данном частном случае «физически» ими является одно и то же лицо. В (24) для эве и (27) для акан объектный участник, выраженный рефлексивным маркером, имеет семантическую роль Пациента при агентивном глаголе, а в (25) эве и (28) акан — семантическую роль Стимула при экспериенциальном...
ном глаголе (позиция прямого дополнения при глаголах этих двух ролевых типов считается «прототипической» для рефлексив — см. [Лютюкова 2002: 94]):

(23) kofí klo e-dókui/ e-ntó

Кофи мыть 3SG-REFL1 3SG-REFL2
‘Кофи, помылся’.

(24) kofí jo e-níc/ e-dókui

Кофи ударять 3G-REFL2 3G-REFL1
‘Кофи, ударил самого себя’.

(25) kofí i5 e-dókui/ e-ntó

Кофи любить 3G-REFL1 3G-REFL2
‘Кофи, любит самого себя’.

(26) kofí a-dan ne hó

Кофи PFCT-поворачивать 3SG REFL
‘Кофи, повернулся’.

(27) kofí bá-o ne hó

Кофи бить-PST 3SG REFL
‘Кофи, побил самого себя’.

(28) kofí do ne hó

Кофи любить 3SG REFL
‘Кофи, любит самого себя’.

Идентификация позиции беспредложного косвенного дополнения в serialизующих языках рассматриваемого типа крайне затруднена. Прежде всего, заметим, что трехвалентных глаголов, имеющих и прямое, и косвенное дополнение в эве, акан и близкородственных им языках крайне мало, потому что основную нагрузку по оформлению дативного агента берут на себя бенефактивные serialные конструкции (см. примеры (45) и (49)-(50) ниже). В языке эве, как показано в [Essegbey 1999: 147], трехместных глаголов выделяется три, в акан этот класс заметно больше, но все равно крайне невелик. Применительно же к указанным закрытым классам битранзитивных глаголов дифференциация синтаксических позиций двух объектов представляет собой в языках ква сложную синтаксическую проблему, см. о ней специальную публикацию [Шлунский, в печ.]. Не углубляясь в иерархические отношения между объективными именными группами, укажем здесь, что обе они представляют собой естественные позиции для рефлексивного местоимения. Кореферентность подлежащего и рефлексива в позиции пациентивного объекта битранзитивного глагола была показана для обоих языков выше в примерах (12)-(13). В тех случаях, когда естественно прагматически референциальное тождество дативного участника субъектному, употребление рефлексивного маркера в позиции бенефактивной объект-

8 Предпочтительность одного рефлексивного маркера другому в позиции прямого дополнения в языке эве определяется лексически, и его адекватное описание требует специального исследования классификации глагольной лексики. Здесь мы мнемонически приводим более предпочитительный вариант первым, а менее предпочитительный — вторым. Существенно, однако, что оба местоимения признаются носителем допустимыми в эве в тех синтаксических позициях, для которых специально не оговаривается обратное.
ной именной группы также допускается в обоих языках, ср. примеры (29) эве и (30) акан:

(29) kofi₃ na e-niθ/e-θokui₃ agbalé-a ЭВЕ
Кофи давать 3SG-REFL 2SG-REFL1 книга-DEF
‘Кофи₃ подарил книгу самому себе₃’.

(30) kofi₃ kyergw-w ne hɔ₃ krataa АКАН
Кофи писать-PST 3SG REFL бумага
‘Кофи₃ написал себе₃ письмо’.

Более периферийной является синтаксическая позиция именной группы внутри предложной/послеодной/предложно-последовательной группы (мы не разделяем здесь рефлексивный маркер, непосредственно образующий именную группу, зависящую от предложения или последолого, и рефлексивный маркер, расположенный внутри такой именной группы). Синтаксической вершиной предложных групп являются предлоги, которые, как мы говорили выше (ср. примеры (5)–(7)) происходят из глаголов в сильно грамматикализованной серийной конструкции, ср. (31) для акан и (32) для эве. Послеодную группу возглавляют последологи, этимологически являющиеся существительными, ср. (33) для акан и (34) для эве. В языке эве широко распространены также предложно-последовательные группы⁹, совмещающие предлог (этимологически глагол) и последелог (этимологически существительное), как в (35). Рефлексивные маркеры допускаются, если соответствующий контекст приемлем прагматически, внутри предложных и послеодных групп всех описанных типов:

(31) kofi₃ hu-u entontom wo ne hɔ₃ АКАН
Кофи видеть-PST комар быть/v 3SG REFL
‘Кофи₃ видел комара на себе₃’.

(32) kofi₃ lâ elâ kple e-niθ-je₃ ehɛ ЭВЕ
Кофи резать мясо с 3SG-REFL2-POSS нож
‘Кофи₃ порезал мясо своим ножом’.

(33) kofi₃ ka-a ne hɔ₃ asem АКАН
Кофи говорить-PST 3SG REFL речь/о
‘Кофи₃ говорил о себе₃’.

(34) kofi₃ yi e-niθ-je₃ aje me ЭВЕ
Кофи идти 3SG-REFL-POSS дом внутренняя часть/v
‘Кофи₃ ушел к себе₃, домой [= в свой дом]’.

(35) kofi₃ dako kple e-nævi-a le e-θokui₃ e-niθ₃ ta ЭВЕ
Кофи ссориться с 3SG-сиблиз-DEF быть/v 3SG-REFL1 3SG-REFL2 голова/на
‘Кофи₃ поссорился с братом из-за самого себе₃’.

Единственным типом составляющей простого предложения, в которой употребление рефлексивных маркеров в рассматриваемых языках не свободно, является посессивная

---
⁹ С точки зрения структуры составляющих, по-видимому, в этих случаях послеодная группа входит в предложную, т. к. этимологически существительное-последелог зависит от глагола-предлога, а не наоборот. Тем не менее, синтаксическая организация предложно-последовательных групп такого типа пока исследована мало.
конструкция 10. Если в синтаксических позициях, описанных выше, все рефлексивы вечно допустимы, то их дистрибуция в посессивной конструкции крайне приглубна, как и соотношение с простыми притяжательными местоимениями 3 лица. Притяжательные местоимения могут иметь рефлексивную интерпретацию (то есть иметь в качестве антecedenta подлежащее) во всех контекстах посессивных контекстах, ср. (36а), (37а) эве, (38а), (39а) акан. В языке эве два рефлексивных местоимения противопоставлены друг другу в том, что -фокуи не может употребляться в посессивном контексте (36с), (37с), тогда как рефлексивное местоимение -нти, напротив, свободно в нем употребляется (36б), (37б). В языке акан рефлексивное местоимение допускается в контексте отдельных существительных, ср. неприемлемое предложение (38б) и допустимое (39б):

(36) a. kofi jo e₃-sr₃-a
   Кофи быть 3SG-супруг-DEF
   'Кофи, ударил свою жену'.

b. kofi i jo e-nți sr₃-a
   Кофи быть 3SG-REFL2 супруг-DEF
   'Кофи, ударил свою жену'.

c. *kofi jo e-fokui sr₃-a
   Кофи быть 3SG-REFL1 супруг-DEF

(37) a. kofi ko e_i-du
   Кофи обнажать 3SG-волосы
   'Кофи, причесался'.

b. kofi ko e-nțu-jei du
   Кофи обнажать 3SG-REFL2-POSS волосы
   'Кофи, причесался'.

c. *kofi ko e-fokui-je du
   Кофи обнажать 3SG-REFL1-POSS волосы

(38) a. kofi bo-ọ ne i устр
   Кофи бить-PST 3SG жена
   'Кофи, побил свою жену'.

b. *kofi bo-ọ ne ho yere
   Кофи бить-PST 3SG REFL жена

(39) a. kofi nunu-u ne i nhwi
   Кофи чесать-PST 3SG волосы
   'Кофи, причесал, [= причесал свои волосы]'.

b. ok kofi nunu-u ne ho i nhwi
   Кофи чесать-PST 3SG REFL волосы
   'Кофи, причесал, [= причесал свои волосы]'.

Оговорим, однако, что поведение рефлексивного маркера в посессивной конструкции представляет собой независимую от наших целей проблему, не вполне исследован-
ную как в обсуждаемых языках, так и в типологическом плане\textsuperscript{11}. Особый статус этой синтаксической позиции дает возможность оставить ее в стороне.

Итак, рефлексивные маркеры в эве и в акан всегда могут быть кореферентны подлежащему собственной предикации, причем, за исключением случаев кореферентности между объективными именными группами битранзитивного глагола, кореферентность подлежащему является единственно возможной. Все рассматриваемые рефлексивные маркеры свободно употребляются в основных трех «несерийных» синтаксических позициях внутри простого предложения: в позиции прямого дополнения, в позиции косвенного дополнения и в предложной/поспособной группе. Обратимся теперь к использованию рефлексива в сериальной конструкции.

3. ПОЗИЦИИ РЕФЛЕКСИВА В СЕРИАЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Как мы сказали вначале, употребление рефлексива в «типичных» сериалных конструкциях, представленных в языках ква, как это ни парадоксально, почти не обсуждалось в литературе. Поведение рефлексивного маркера в биверальних конструкциях других типов лишь частично обсуждается в [Law, Veenstra 1992] и [Гращенкова 2006] на материале креольского языка санл и карачаево-балкарского языка соответственно, однако и в этих работах эта тема не находится в центре внимания. В статье [Lawal 1993] кратко обсуждается употребление рефлексивного маркера в сериалных конструкциях языка йоруба, асериално и типологически близкого к языкам, обсуждаемым в настоящей работе; С. Лаваль, однако, фактически ограничивается констатацией того факта, что рефлексивные маркеры в йоруба в принципе допустимы в сериалных конструкциях.

Повторим, что сериализация глаголов «порождает» набор потенциальных синтаксических контекстов для рефлексивного маркера, которые отсутствуют в тех языках, на которых ранее в основном была ориентирована типология рефлексива. Прежде всего, однако, следует дать краткую характеристику этим контекстам. Как правило, в сериалной конструкции один из глагольных маркеров имеет большую степень грамматикализации и десемантизации, чем другой (как правило, семантически полноценный). Поэтому, во-первых, необходимо детальное рассмотрение позиции зависимого «левого» (т.е. линейно ближайшего к подлежащему) и «правого» (т.е. линейно отделенного от подлежащего полноценным лексическим глаголом) десемантизированного глагола. Во-вторых, для зависимых семантически полноценных глаголов также существенна «левая» и «правая» позиция этих глаголов в сериалной конструкции, потому что «правый» семантически полноценный глагол, в отличие от «левого», отделен от подлежащего десемантизированным глаголом и его зависимыми. Это простое исчисление позволяет говорить о четырех различных синтаксических позициях именных групп в сериалной конструкции: 1) именная группа, зависимая от «левого» семантически полноценного глагола; 2) именная группа, зависимая от «левого» семантически редуцированного глагола; 3) именная группа, зависимая от «правого» семантически полноценного глагола; 4) именная группа, зависимая от «правого» семантически полноценного глагола. Наконец, особого рассмотрения требуют каузативные сериалные конструкции: формально эти сериалные конструкции могут быть описаны в рамках этого исчисления как конструкции с «правым» семантически полноценным глаголом, но, во-первых, в силу их особых свойств, употребление рефлексивного маркера в них требует отдельного описания, а во-вторых, как будет показано ниже, такие конструкции и сами по себе не образуют единого класса.

Позиция зависимого «левого» семантически полноценного глагола в сериалной конструкции является для рефлексивного маркера наиболее тривиальной. По-видимому,

\textsuperscript{11} Приведем для простоты пример из английского языка, показывающий, что употребление рефлексива в посессивной конструкции невозможно, и русский пример, где, напротив, в посессивном контексте допустим только рефлексивный маркер: \textit{John, loves his, wife/*himself’s wife/*the wife of himself}, – Иван, любит свою, жену/его, жену.
рефлексив употребляется здесь на тех же основаниях, что и в обычной позиции прямого дополнения, описанной выше. Пример (40) иллюстрирует употребление рефлексивного маркера в языке эве непосредственно в позиции прямого дополнения «левого» семантически полноценного глагола, сопровождающегося «правым» глаголом \( \nu \) «заканчивать», имеющим определенную степень семантической редукции. Пример (41), также из эве\(^{12} \), показывает употребление рефлексивного маркера внутри объектной именной группы при «левом» семантически полноценном глаголе (в данном случае перед нами редкий пример сериальной конструкции, в которой «правый» глагол притом также является семантически полноценным):

(40) \( \text{kofi}_i \text{ kl e-nt}_2 / \text{ e-foku}_i \text{ } \nu \text{ } \) 
Кофи мыть 3SG-REFL2 3SG-REFL1 заканчивать

'Кофи, закончил мыться'\(^{12} \).

(41) \( \text{kofi}_i \text{ le e-nt}_2-lo \text{ e} \text{ } \text{ce} \text{ } \text{i} \text{ } \text{el} \text{ } \text{ } \text{fu} \text{ } \) 
Кофи покушать 3SG-REFL1-POSS мясо есть

'Кофи, купил себе [= свое] мясо и съел'\(^{12} \).

Позиция зависимого «левого» семантически редуцированного глагола, в принципе, представляет особый интерес в связи с тем, что если рассматривать семантически редуцированный глагол как полноценную глагольную единицу, то позиция его зависимого – это позиция прямого дополнения или зависимого прямого дополнения, аналогичная рассмотренной выше; если же семантически редуцированный глагол существенно теряет свои глагольные функции, то позиция его зависимого – это позиция периферийной именной группы, аналогичная именной группе внутри предложной или послеложной группы. Тем не менее, поскольку в позициях обоих типов рефлексивные маркеры употребляются в рассматриваемых языках свободно, употребление их при «левом» семантически редуцированном глаголе никак не характеризует статус этого глагола. Отметим только тот факт, что употребления такого рода допустимы для рефлексивных местоимений обоих языков. (42) показывает рефлексив в объектной позиции при «левом» семантически редуцированном глаголе в акан, а (43) – оба рефлексив в эве. Пример (44) эве использует употребление рефлексивного маркера внутри такой объектной именной группы:

(42) \( \text{kofi}_i \text{ de ne h}_2 \text{ } \text{kye}_2 \text{ } \text{ama} \text{ } \text{AKAN} \) 
Кофи брать 3SG REFL показывать-PST Ама

'Кофи, показал Аме самого себя'\(^{12} \).

(43) \( \text{kofi}_i \text{ ko e-nt}_2 / \text{ e-foku}_i \text{ } \text{fia} \text{ } \text{ama} \text{ } \text{ЭВЕ} \) 
Кофи брать 3SG-REFL2 3SG-REFL1 показывать Ама

'Кофи, показал Аме самого себя'\(^{12} \).

(44) \( \text{kofi}_i \text{ islo e-nt}_2-lo \text{ e} \text{ } \text{ce} \text{ } \text{wu} \text{ } \text{ama} \text{ } \text{ЭВЕ} \) 
Кофи брать 3SG-REFL1-POSS нож убивать Ама

'Кофи, взял свой нож и убил Аму'/'Кофи, убил Аму своим ножом'\(^{12} \).

\(^{12}\) Для акан не удалось обнаружить удачного контекста для рефлексива в позиции зависимого «левого» глагола в сериальной конструкции, так чтобы этот глагол был семантически полноценным. Однако, поскольку, как мы уже сказали, употребление рефлексива в этой позиции наиболее тривиально, отсутствие такого материала вряд ли должно влиять на общие выводы.
Наибольший интерес, однако, представляет употребление рефлексива в позиции зависимости «правого» глагола: в этом случае рефлексивный маркер отделен от подлежащего «левым» глаголом и его зависимыми, и именно этот случай является наиболее специфически характерным для синтаксиса serialных конструкций и отсутствует в не-серийных языках.

Будучи зависимым семантически редуцированным «правым» глаголом (функционально такой глагол выполняет роль маркера косвенного дополнения), рефлексивные маркеры в обоих языках употребляются свободно. В примерах (45) эве и (49)-(50) акан рефлексивный маркер семантически является третьим актантом «левого» глагола и вводится наиболее типичным (и наиболее семантически редуцированным) глаголом со значением 'давать'. Пример (46) отличается тем, что при помощи того же «правого» глагола вводится второрой, а не третий актант «левого», не имеющего в этом случае собственного прямого дополнения. Предложения (47)-(48) иллюстрируют употребление рефлексивного местоимения в позиции зависимого других «правых» семантически редуцированных глаголов:

(45) kofi de agbalẹ na e-dokui/ e-nọị
Kofi покупать бумага давать 3SG-REFL1 3SG-REFL2
'Кофи, купил себе книгу.'

(46) kofi, vọ na e-dokui/ e-nọị
Kofi бояться давать 3SG-REFL1 3SG-REFL2
'Кофи, боится самого себя.'

(47) kofi de agbalẹ de e-dokui/ e-nọị
Kofi готовить бумага попадать 3SG-REFL1 3SG-REFL2
'Кофи, послал письмо самому себе.'

(48) kofi bia ama tso e-dokui/ e-nọị
Kofi спрашивать Ама приходить.из 3SG-REFL1 3SG-REFL2
'Кофи, спросил Аму о себе.'

(49) kofi to-ọ bukuu ma-a ne họị
Kofi покупать-PST книга давать-PST 3SG REFL
'Кофи, купил себе книгу.'

(50) kofi kyere-w krataa ma-a ne họị
Kofi писать-PST бумага давать-PST 3SG REFL
'Кофи, написал письмо самому себе.'

В синтаксической позиции зависимого «правого» семантически полноценного глагола допустимость рефлексивного маркера зависит от того, о какой именно позиции внутри группы «правого» глагола идет речь. Все рефлексивные местоимения свободно допускаются в позиции прямого дополнения «правого» семантически полноценного глагола — ср. примеры (51) эве и (54) акан. Для рефлексива -ntọ в эве, допускающегося в целом внутри именной группы (см. пример (37b)), возможно и употребление в позиции именной группы, зависимой от прямого дополнения «правого» глагола, ср. (52). Однако в позиции более глубокого зависимого «правого» семантически полноценного глагола в serialной конструкции — внутри зависимой от него послеложной группы — допускается только один из рефлексивных маркеров языка эве. Так, в эве приемлемо предложение (53a) с местоимением -dọkui в указанной позиции, но неграмматично аналогичное предложение (54b) c -ntọ. В акан предложение (55b) с рефлексивным местоимением в той позиции также неграмматично — в соответствующем контексте возможно лишь
предложение (55a) с обычным местоимением 3 л., которое может быть кореферентно подлежащему или иметь иной референт:

(51) kofir tso ehe wu e-dokui/ e-nto
Кофи брать нож убивать 3SG-REFL1 3SG-REFL2
‘Кофи(i) взял нож и убил себя,’/‘Кофи(i) убил себя ножом’.

(52) kofir ko ama fia e-nta-je, n3vi-a
Кофи брать Ама показывать 3SG-REFL2-POSS сиблинг-DEF
‘Кофи(i) показал Аму своему; брату’.

(53) a. kofir ko kapo-a da e-dokuir gbo
Кофи брать чашка-DEF ставить 3SG-REFL1 рядом
‘Кофи(i) поставил чашку рядом с собой’.

b. *kofir ko kapo-a da e-nto gbo
Кофи брать чашка-DEF ставить 3SG-REFL2 рядом

(54) kofir de sekan twa-a ne h3i
Кофи брать нож резать-PST 3SG REFL
‘Кофи(i) взял нож и порезал себя,’/‘Кофи(i) порезал себя ножом’ [Saah 1989: 16].

(55) a. kofir de koroo desi ne, nkyen
Кофи брать чашка ставить 3SG рядом
‘Кофи(i) поставил чашку рядом с собой/с ним’.

b. *kofir de koroo desi ne ho nkyen
Кофи брать чашка ставить 3SG REFL рядом

Серийные конструкции такого типа, однако, демонстрируют еще один случай кореферентности рефлексивного маркера, представляющий особый теоретический интерес. Если с семантической точки зрения возможна кореферентность между объектом «левого» глагола в серийной конструкции и объектом «правого» глагола, то рефлексивное местоимение в позиции зависимого «правого» глагола свободно соотносится с объектом «левого». В языке акан кореферентность рефлексива такому объекту и подлежащему равно возможны, ср. (56). В эве объект «левого» глагола имеет в таких случаях приоритет перед подлежащим, и анафорическая связь между рефлексивом и подлежащим находится на грани приемлемости, ср. (57):

(56) kofir de ama, kyere-e ne ho
Кофи брать Ама показывать-PST 3SG REFL
‘Кофи(i) показал Аме; ее самой/себя самого’.

(57) kofir tso ama, fia e-dokuir, n3i
Кофи брать Ама показывать 3SG-REFL
‘Кофи(i) показал Аме; ее самой/себя самого’.

Примечательно, что именная группа, контролирующая рефлексив в (56)–(57), никак не может быть описана как субъектная: семантическим субъектом «правого» глагола, как и «левого» в данных конструкциях является подлежащее.

Наконец, как мы уже сказали, отдельно мы рассматриваем для рефлексивных местоимений позицию зависимого «правого» глагола в каузативных серийных конструкциях. Но в силу того, что каузативные серийные конструкции организованы сложным и
неоднозначным образом, а кроме того, их устройство в эве и в акан принципиально различно, несмотря на внешнее сходство. Прежде следует остановиться на самих этих конструкциях.

Специфика каузативных конструкций состоит в том, что, в отличие от прочих серийных конструкций, по крайней мере семантически они не односубъектны, потому что семантический субъектом каузируемой ситуации, описываемой «правым» глаголом, является участник, соответствующий именной группе, линейно расположенной между двумя глаголами. Типичным примером каузативной серийной конструкции является предложение (58) из эве:

(58) fofo-a na kofi jof ama
старший.брат-DEF давать Кофи ударить Ама
‘Брат позволил Кофи ударить Аму’.

Именная группа kofi в (54) принципиально может быть охарактеризована синтаксически либо как прямое дополнение глагола каузации na, либо как подлежащее смыслового глагола jof. Использование в аналогичном контексте не полных именных групп, а личных местоимений позволяет определить их синтаксическую позицию точно. В тв, диалекте акан, данными которого мы в основном здесь пользуемся, эта именная группа является прямым дополнением каузативного глагола, так как используется объективное местоименный показатель 3 л. no, а не субъектная клитика 3 л. э. 13, ср. (59). При этом, по крайней мере при помощи ненулевых элементов, синтаксически субъект «правого» глагола остается невыраженным 14:

(59) kofi ma-a no bo-e ma
Кофи заставлять-PST 3SG бить-PST Ама
‘Кофи заставил его ударить Аму’.

В эве, напротив, эта именная группа имеет статус подлежащего правового глагола, так как в данном контексте всегда используется местоимение 3 л. wo, употребляющееся только в субъектной позиции 15, ср. (60):

(60) me-na wo ts3-e
1SG-давать 3SG брать-3SG
‘Я позволил ему взять это’.

Следует при этом подчеркнуть, что, несмотря на наличие отдельного синтаксического субъекта, каузативные конструкции в эве, проиллюстрированные в (58) и (60), сохраняют по крайней мере некоторые свойства серийных конструкций. Так, как и более стандартные серийные конструкции (см. приводившийся выше пример (8)), они име-

---

13 Примечательно, что в другом диалекте акан, фанте, данная именная группа является подлежащим при смысловом глаголе, так как в нем используется, напротив, субъектная клитика 3 л. э., ср. работу [Essilfie 2003], где сопоставляются данные обоих диалектов, а также публикацию [Essilfie 1984] более широко о серийных конструкциях в акан.

14 Строго говоря, именно контроль рефлексивного маркера со стороны прямого дополнения «левого» глагола, о котором мы скажем ниже, является аргументом в пользу наличия в каузативной конструкции собственного нулевого подлежащего, аналогичного PRO при инфинитиве в европейских языках. Тем не менее, этот вопрос требует специального исследования, тем более что объектный контроль рефлексива в каузативных конструкциях известен даже в случае морфологических каузативов, см., например [Letuchiy 2006: 428] для хакасского языка.

15 Основной местоименной клитикой 3 л. и для подлежащего, и для прямого дополнения в эве является местоимение e; тонкие правила дистрибуции более редкой клитки 3 л. wo описаны не полностью, но тот факт, что местоимение wo не допускается в позиции прямого дополнения, установлен надежно.
ют единое «опосылающее» отрицание (61a); предложения (61b–c), где показатель отрицания сочетался бы только с группой одного из глаголов, образующих каузативную конструкцию, неграмматичны:

(61) а. kofi me na e-nɔvi-a jo ama o ЭВЕ
Кофи NEG давать 3SG-сibling-DEF ударять Ама NEG
'Кофи не позволил брату ударить Аму'.

b. *kofi me na o e-nɔvi-a jo ama
Кофи NEG давать NEG 3SG-сibling-DEF ударять Ама

(61) в. *kofi na e-nɔvi-a me jo ama o
Кофи давать 3SG-сibling-DEF NEG ударять Ама NEG

Наиболее естественным контролером рефлексива, зависящего от «правого» глагола в каузативных сериальных конструкциях обоих языков, является семантический субъект этого глагола. Для акан это прямое дополнение каузативного глагола, как в примере (62) акан; заметим, что в работе [Saah 1989: 23], откуда заимствован этот пример, делается утверждение о том, что такая кореферентность является для рефлексива в каузативной сериальной конструкции единственно возможной. Тем не менее, подлежащее также может маргинально контролировать рефлексив в указанной позиции. Так, в примере (63) акан рефлексивное местоимение $h\sigma$ может соотноситься как с дополнением левого глагола ama, так и с подлежащим kofi:

(62) e-ma-a kofi yẹrɛ j i pira-a ne hɔj

3SG-заставляем-PST Кофи жена раним-PST 3SG REFL
'Она заставила жену, Кофи раним себя,' [Saah 1989: 23].

(63) kofi, ma-a ama j, ka-a ne hɔj, asem
Кофи заставлять-PST Ама говорить-PST 3SG REFL о
'Кофи заставил Аму рассказать о себе'.

В языке эве для обоих рефлексивных местоимений контроль со стороны семантического субъекта каузируемой ситуации – являющегося в данном случае подлежащим и синтаксически – обязателен. Так, и рефлексивное местоимение -çosuj в (64a), и рефлексивное местоимение -nt3j в (64b) может соотноситься только с субъектом каузируемой ситуации kofi, но не с субъектом каузации føoja:

(64) a. føoja-i na kofi j, jo e-çosuj-i; ЭВЕ
старший.брат-DEF давать Кофи ударять 3SG-REFL,
'Брат, разрёши Кофи ударять самого себя/кого-то'.

b. føoja-i na kofi j, jo e-nt3j-i;
старший.брат-DEF давать Кофи ударять 3SG-REFL2
'Брат, разрёши Кофи ударять самого себя/кого-то'.

4. ИЕРАРХИЯ ПОЗИЦИЙ РЕФЛЕКСИВА И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Как мы говорили в начале статьи, типологическое исследование употребления рефлексивных местоимений во многом сводится к выявлению набора синтаксических позиций, которые может занимать каждое конкретное местоимение в том или ином языке. В работе [Тестслец, Толдова 1998] на материале разноструктурных языков была предложена иерархия синтаксических позиций рефлексива (v) на основании следующего обобщения: если рефлексив допустим в синтаксических позициях (a) и (b), то он допу-
стим и во всех позициях, линейно расположенных в иерархии (v) между (a) и (b). Иерархия (v) включает в себя следующие позиции именной группы в предложении: Дпр – прямое дополнение, Дтр(битр) – прямое дополнение битранзитивного глагола (т.е. глагола, имеющего также косвенное дополнение), Коарг – коаргумент прямого дополнения (т.е. актантичная именная группа, не являющаяся прямым дополнением), НеактИГ – неактантичная именная группа, ИГнезфин – именная группа в нефинитной зависимой предикации, ИГфн – именная группа в финитной зависимой предикации. Левый край иерархии составляет наиболее локальная позиция Дпр, а правый – наиболее дистантичная ИГфн.

(v) Дпр < Дтр(битр) < Коарг < НеактИГ < ИГнезфин < ИГфн

В [Граценкова 2006] иерархия (v) была уточнена за счет включения в рассмотрение позиции рефлексива внутри группы прилагательного; оказалось, что эта позиция занимает промежуточное положение между именной группой в нефинитной зависимой предикации и именной группой в финитной зависимой предикации; см. (v').

(v') Дпр < Дтр(битр) < Коарг < НеактИГ < ИГнезфин < ИГприл < ИГфн

Применительно к материалу языков эве и акан, который мы рассматриваем, некоторые из этих позиций требуют специального комментария. Во-первых, идентификация позиций Дтр(битр) и Коарг, как было сказано, крайне затруднительна (и вполне возможно, что само терминологическое противопоставление прямого vs. косвенного дополнения неприменимо к данным языкам); тем не менее, поскольку все рассмотренные местоимения могут свободно употребляться в позиции любой из объектных именных групп битранзитивного глагола, мы здесь условно считаем, что для рефлексива в эве и акан доступны обе эти позиции иерархии. Во-вторых, позиция ИГнезфин крайне маргинальна и представлена только в одном из двух обсуждавшихся языков; тем не менее, невозможность употребления рефлексива в этой позиции, если она существует, никак не противоречит иерархии. Наконец, позиция ИГприл специально нами не исследовалась (и ее исследование требовало бы вспомогательного изучения вопроса о статусе прилагательного в языках ква); ниже, в качестве в известном смысле промежуточного результата, мы сохраняем позицию ИГприл в том месте иерархии, где она располагается согласно исследованию [Граценкова 2006].

Рассмотрим теперь специфические позиции рефлексива, связанные с серийными конструкциями. Если именная группа, зависимая от «левого» семантически полноценного глагола, по-видимому, не требует выделения в отдельную позицию (так как соответствует позиции Дтр), то все прочие именные группы, зависимые от глаголов в серийной конструкции никак не сводятся к позициям иерархии (v'). Прежде всего, следует выделить именные группы, зависимые от «левого» и «правового» семантически редуцированных глаголов – ИГлеРед и ИГПравРед соответственно. Далее, среди именных групп, зависимых от семантически полноценного «правового» глагола, выделяются две синтаксические позиции: ДтрПрав – прямое дополнение «правового» семантически полноценного глагола или именной группа, зависимая от прямого дополнения, и ИГНеактПрав – неактантичная именная группа, зависимая от «правового» семантически полноценного глагола. Наконец, две отдельных различных позиции образуют именные группы в кausalитивных серийных конструкциях, в зависимости от того, является ли семантический субъект кausalируемой ситуации подлежащим соответствующего глагола или прямым дополнением глагола кausalизации; обозначим эти позиции как ИГКаузДоп и ИГКаузПодп. Изложенные выше сведения об употреблении двух рефлексивных местоимений языка эве, -сокун и -н3, и рефлексивного местоимения h3 в языке акан, суммируются в табл. 1. Для наглядности мы включаем в эту таблицу также недопустимые для рассматриваемых местоимений дистантивные позиции ИГнезфин и ИГфн. Знак «+» означает, что данное рефлексивное местоимение допустимо в данной позиции, знак «−» – что недопустимо, а
знак X означает, что соответствующая позиция принципиально отсутствует в соответствующем языке.

Таблица 1

Употребление рефлексивных местоимений эве и акан в serialных конструкциях

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>-фоки</th>
<th>-нто</th>
<th>-о</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ИГЛевРед</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГПравРед</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>ДПрПрав</td>
<td>+16</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГНеактПрав</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГКаузДоп</td>
<td>X</td>
<td>X</td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГКаузПодл</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГнефим</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>ИГфин</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Исходя из имеющегося материала соотнести позиции рефлексивного маркера в serialных конструкциях друг с другом можно следующим образом. Позиции ИГЛевРед и ИГПравРед наиболее локальные, а иерархически различить их мы не можем, что позволяет обозначить их как единую позицию ИГРед. Позиция ДПрПрав, по-видимому, более дистантна в силу того, что отделена от подлежащего «левым» глаголом, и в силу того, что в целом зависимые «правого» семантически полноценного глагола образуют дистантельные позиции; оговорим, впрочем, что данное решение наиболее произвольно. ИГКаузДоп более дистантна, чем рассмотренные выше позиции, поскольку для нее соотношение с подлежащим маргинально. Еще более дистантной позицией является ИГНеактПрав, потому что в этой позиции наблюдаются прямые ограничения на употребление одного из рефлексивных маркеров. Наконец, наиболее дистантной является позиция ИГКаузПодл, не допускающая кореферентности рефлексива подлежащему. Таким образом, рассмотренный материал позволяет предложить для «serialных» позиций рефлексива иерархию (vi).

(vi) ИГРед < ДПрПрав < ИГКаузДоп < ИГНеактПрав < ИГКаузПодл

Иерархия (vi) существенно отличается от иерархии (v) в том, что она ориентирована на специфические позиции, разработанные нами специально для рассматриваемых языков, которые в ряде ли могут быть экстраполированы на все языки с serialными конструкциями, так как привязаны к порядку слов в языках ква. Тем не менее, в качестве предварительного результата, попробуем соотнести эти иерархии друг с другом.

Исходя из имеющихся данных, наиболее естественно предположить, что иерархия (vi) «включается» в иерархию (v) между позициями НеактИГ и ИГфин, что позволяет объединить их в единую иерархию (vii). Однако (vii) является сугубо гипотетическим построением, требующим тщательной дальнейшей эмпирической проверки.

(vii) Дпр < Дпр(битр) < Коарг < НеактИГ < ИГРед < ДпрПрав < ИГКаузДоп < ИГНеактПрав < ИГКаузПодл < ИГнефим < ИГприл < ИГфин

16 Употребление местоимений -фоки в данной позиции, как мы показали, несколько ограничено тем, что для определенного класса бенефактивных serialных конструкций приоритетно его кореферентность не подлежащему, а прямому дополнению «левого» глагола.
Таким образом, в настоящей работе на ограниченном языковом материале языков с
 seriальными конструкциями, не привлекавшихся ранее к типологическому исследо-
 ванию синтаксических позиций рефлексивных маркеров, предлагается существенное рас-
 ширение иерархии позиций рефлексив. Отговаривая, что сделанные в настоящей работе
 выводы имеют сугубо предварительный характер именно в силу ограниченного объема
 данных — как собственно доступного материала, так и в отношении количества рассмотр-
 енных языков. Необходимой перспективой дальнейших исследований представляется,
 с одной стороны, внутригенетическая типология рефлексив в языках ква и более ши-
 рокая ареальная типология рефлексив в языках Западной Африки, а с другой стороны,
 общая типология использования возвратных местоимений в сериальных конструкциях
 других языковых семей и ареалов.

 СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ГЛОССИРОВАНИИ

 1, 3 – 1, 3 лицо, DEF – показатель определенности, NEG – показатель отрицания,
 PFCT – перфект, POSS – показатель посессивности, PRES – настоящее время, PROGR –
 прогрессив, PST – прошедшее время, RED – редупликация, REFL – рефлексивное место-
 имение, SG – ср. число, SUB – подчинительный союз.

 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

 Абободжо 1986 – К. О. Абободжо. Глагол и предикат в изолирующим языке (на материале языка
 эве). Дис. ... канд. филол. наук. Пятигорск, 1986.
 Граценкова 2006 – Л. Э. Граценкова. Рефлексивы в группе прилагательного: теоретические
 проблемы и типология // ВЯ. 2006. № 1.
 Лютикова 1999 – Е. А. Лютикова. Без подлежащих и дополнений: рефлексивизация в багва-
 линском языке // Е. В. Рахлина, Я. Г. Тестелец (ред.). Типология и теория языка: К 60-ле-
 тию А. Е. Кибрика. М., 1999.
 М., 2002.
 Падучева 1985 – Е. В. Падучева. Высказывание и его соотнесенность с действительностью.
 Плунгян 1988 – В. А. Плунгян. Глагольная сериализация как лексический феномен // Н. В. Гро-
 Шлунский, в печ. – А. Б. Шлунский. Битранзитивные глаголы в языках ква и синтаксиче-
 ский статус их объектов (на материале эве и акан) // Исследования по языкам Африки
 2007. М., в печати.
 1994.
 1968.
 Essegbehy 1999 – J. Essegbehy. Inherent complement verbs revisited: towards an understanding of argu-


